

## Отзыв о произведении Сары Пеннипакер «Пакс» (6+)

Рецензии на прочитанные книги  
из библиотеки [«Кузнецкая»](#).

Автор рецензий: З. Кривоусова,  
сентябрь 2024 г.



Эту книгу я давно включила в свой список, читала о ней отзывы и вот, наконец, получила ее в библиотеке. Прочитала на одном дыхании и решила написать отзыв по горячим следам, отложив на время другие дела.

Повесть Сары Пеннипакер «Пакс»; пер. с англ. Натальи Калошиной, Евгении Канищевой; ил. Джона Классена. (М.: Самокат, 2018), на мой взгляд, не просто заслуживает внимания, а обязательна для чтения. Причем я советую прочитать ее *не только детям младшего и среднего школьного возраста*, которым она официально рекомендована, но – *и в первую очередь!* – *взрослым: родителям, педагогам*. Это – добротная, написанная в классических традициях и очень интересная во всех отношениях проза, заслуживающая подробного литературоведческого анализа.

Аллюзия на «Маленького принца» А. Сент-Экзюпери: мальчик и его лис, «ты всегда в ответе за того, кого приручил», – появилась с первых страниц. Захотелось назвать повесть «Мальчик и его лис». Однако чем глубже я погружалась в книгу, тем яснее понимала точность выбранного автором названия, потому что это – не только имя лиса, слово «пакс» имеет и другое значение. Не буду раскрывать его; каждый должен сам понять этот второй, главный смысл заглавия.

Книга строится как параллельное повествование о жизни подростка Питера и его ручного лиса Пакса после их расставания. Наряду с происходящими событиями



автор обращается к воспоминаниям, переживаниям, размышлениям главных героев, так что изложенная в повести история гораздо шире, не ограничивается лишь событийным рядом. Исходная фабула (поиски мальчиком и лисом друг друга) осложняется появлением других персонажей, с которыми их сводит и связывает судьба. Для Питера это – странная женщина Вола, для Пакса – встреченные им дикие лисы: Серый, Игла и Мелкий. И люди, и животные сострадают друг другу, помогают,

поддерживают в беде, лечат, учат, учатся друг у друга. В испытаниях они обретают друзей и избавляются от одиночества. «Мир всегда прорастает единением, мальчик. Двое, но не двое. <...> Ты можешь быть один, но ты не будешь *одинок*» (с. 254), – эти слова Вола, на мой взгляд, являются одной из главных мыслей произведения. У каждого существа в мире – свой путь, выбранный им, но не менее важно и то, кто будет рядом. Мир принадлежит каждому и всем, поскольку каждый – часть этого мира, «свободен, но не одинок», – это понимают и Питер, и Пакс,

Очень важная тема *человек и мир* развивается в контексте другой, еще более сложной и весьма актуальной *темы войны*. Взрослые, по выражению Серого лиса, «*больны войной и заражают друг друга*» этим недугом. Именно война стала причиной разлуки лиса и его мальчика. Война превратила Вола в инвалида и отшельницу. Разговоры мальчика с принявшей его женщиной наводят Питера на размышления: «А сколько детей, думал он, на этой неделе проснулись утром и увидели, что их миры изменились, родители ушли на войну и, может быть, никогда не вернуться. Это худшее, что может случиться; но ведь бывают и другие

утраты. Сколько детей месяцами не видят старших братьев и сестер? Сколько друзей расстанутся? Сколько детей голодают? Сколько покинули родные дома? Сколько питомцев пришлось бросить на произвол судьбы?

Почему *этого* никто не считает? Разве это не военные потери? «Люди должны говорить правду о том, сколько стоит война», – сказала Вола» (с. 286). И еще одну фразу Волы вспоминает Питер, ее ответ на его утверждение, что отец «воюет за правое дело». «Неужто ты думаешь, что в мировой истории был хотя бы один человек, который пошел воевать за неправое дело?» (с. 298). В книге ни географических, ни временных координат, автор не называет конкретные страны. И в этом, мне кажется, заключается великая правда жизни и искусства, их правота на все времена во всем мире: война всегда и везде губительна, антигуманна по своей сути.

Мальчик и лис нашли друг друга, каждый из них прошел инициацию, повзрослел. И не случайно Питер, отпуская Пакса с Иглой и Мелким, провожает его словами, сказанными ему при прощании Волой: «Я не хочу, чтоб ты оставался со мной. Дверь на веранде всегда будет открыта, но тебе надо идти» (с. 316).

Отдельно хочу отметить качественный **перевод Натальи Калошиной и Евгении Канищевой**. Удачным представляется мне и оформление книги **Джоном Класеном**: черно-белые иллюстрации, а также обложка и суперобложка, создающие единый с текстом художественный мир.